

ESTE INFORME CONTIENE INFORMACION MUY IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE.

La Ciudad de Holtville ha tenido Niveles de Sub-Productos de Desinfección Por Encima de Estándares de Agua Potable

Nuestro sistema de agua recientemente violo un estándar de los límites para el agua potable. Aunque esto no es una emergencia, como nuestros clientes usted tiene derecho saber lo que paso, lo que debe hacer, y lo que estamos haciendo para corregir esta situación.

La Ciudad de Holtville rutinariamente monitorea el agua para detectar la presencia de contaminantes en el agua potable. Como parte de este programa, nosotros hacemos pruebas a nuestro sistema de agua por sub-productos de desinfección (DBPs) a lo largo del año. Los promedios de los resultados de las pruebas muestran que nuestro sistema excede el nivel de contaminantes para el total de trihalometanos (TTHMs) y ácidos haloacéticos (HAA 5), ambos de los cuales son sub-productos de desinfección (DBPs). El estándar actual para TTHMs es de 80 partes por billón (80 ppb).

Desde el tercer trimestre del 2010, la Ciudad de Holtville ha excedido el estandar the TTHMs por 26 trimestres consecutivos. Las Tablas 1 & 2 muestran los niveles del Largo Promedio Anual (LRAA) de TTHMs para el periodo entre el tercer trimestre del 2014 y el tercer trimestre del 2016. Tabla 1 muestra los resultados del monitoreo llevado a cabo en Underwood Road y como se indica en la tabla, los niveles del LRAA de TTHM, en esta ubicacion, son de 82 ppb, que es mayor que el estandar de 80 ppb. Tabla 2 muestra los resultados del monitoreo llevado a cabo en Anderholt Road y como se indica en la tabla, los niveles del LRAA de TTHM en esta ubicacion, son de 80 ppb, igual que el estandar.

Table 1: Site 9 TTHM

	TTHM in ppb								
	2014		2015				2016		
Site	3rd Qtr	4th Qtr	1st Qtr	2nd Qtr	3rd Qtr	4th Qtr	1st Qtr	2nd Qtr	3rd Qtr
Site 9: Hydrant on Underwood	110	83	86	110	140	77	65	93	92
LRAA	94	94	93	97	105	103	98	94	82

Table 2: Site 10 TTHM

	TTHM in ppb								
	2014		2015				2016		
Site	3rd Qtr	4th Qtr	1st Qtr	2nd Qtr	3rd Qtr	4th Qtr	1st Qtr	2nd Qtr	3rd Qtr
Site 10: Hydrant on Anderholt	130	84	88	110	140	80	66	91	83
LRAA	93	96	99	103	106	105	99	94	80

Las Tablas 3 & 4, abajo, muestran los niveles del LRAA de HAA5s para el periodo entre el tercer trimestre del 2014 y el tercer trimestre del 2016. Como se muestra en las tablas, hubo dos trimestres consecutivos, el primero y segundo del 2016, donde los niveles de HAA5 en las dos ubicaciones excedieron los estandares del HAA5. Tabla 3 muestra los resultados del monitoreo llevado a cabo en Underwood Road y como se indica en la tabla, los niveles del LRAA de HAA5, en esta ubicacion, son de 56 ppb, que es menos que el estandar de 60 ppb. Tabla 4 muestra los resultados del monitoreo llevado a cabo en Anderholt Road y como se indica en la tabla, los niveles del LRAA de TTHM en esta ubicacion, son de 55 ppb, menos que el estandar.

Table 3: Site 9 HAA5

HAA5 in ppb								
	2014		2015				2016	
Site	3rd Qtr	4th Qtr	1st Qtr	2nd Qtr	3rd Qtr	4th Qtr	1st Qtr	2nd Qtr
Site 9: Hydrant on Underwood	59	23	21	19	58	110	89	9
LRAA	44	42	35	31	30	52	69	67

Table 4: Site 10 HAA5

HAA5 in ppb								
	2014		2015				2016	
Site	3rd Qtr	4th Qtr	1st Qtr	2nd Qtr	3rd Qtr	4th Qtr	1st Qtr	2nd Qtr
Site 10: Hydrant on Anderholt	59	29	30	19	63	110	85	12
LRAA	44	45	42	34	35	52	69	66

¿Qué debo hacer?

Usted no necesita usar agua alternativa. (Por ejemplo agua embotellada) Sin embargo si usted presenta algún malestar hable con su médico familiar. Esto **no es un riesgo inmediato**. Si fuera así, usted habría recibido una notificación inmediatamente.

¿Cuáles son los sub-productos de desinfección (DBPs) y porque son importantes?

El comité Estatal, California State Water Resources Control Board (SCWRB) Division of Drinking Water (Division), tiene un conjunto de normas donde requiere la desinfección del agua potable. Sin embargo, cuando los desinfectantes se utilizan en el tratamiento del agua potable, ellos reaccionan con materia orgánica e inorgánica presente en el agua a formar los DBPs. La División ha determinado que una serie de sub-productos de desinfección son un problema para la salud a ciertos niveles de exposición. Se ha demostrado, que ciertos productos de desinfección incluyendo algunos trihalometanos (TTHM) y algunos ácidos haloacéticos (HAA5), causan cáncer en los animales de laboratorio. Otros sub-productos de desinfección han demostrado que afectan el hígado, el sistema nervioso, y causan efectos reproductivos o de desarrollo en animales de laboratorio. La exposición a ciertos productos de desinfección puede producir efectos similares en las personas. La División ha establecido estándares y niveles máximos de contaminantes para limitar los TTHMs, HAA5s y otros sub-productos de desinfección.

¿Qué es lo que se está haciendo?

La Ciudad de Holtville esta trabajando con funcionarios de la Division para implementar estrategias eficaces de aplicación de cloro en su planta de tratamiento de agua con el fin de tratar de mitigar la formación de TTHMs en los tanques de almacenamiento de agua.

Por otra parte, el personal de obras publicas de la Ciudad de Holtville ha seguido manteniendo un programa proactivo de enjuague, con el fin de reducir el agua estancada y prevenir la formación de DBPs en las secciones citadas arriba en el sistema de distribución de agua.

Por último, la Ciudad de Holtville está trabajando con consultores para el diseño y construcción de sistemas de aireación para los tanques de almacenamiento, con el objetivo de eliminar los sub-productos de desinfección antes que estos entren al sistema de distribución de agua.

La Ciudad de Holtville seguirá informando diligentemente a los ciudadanos de Holtville de nuestro progreso con respecto a estos asuntos.

Para mas informacion, por favor comuniquese con Frank Cornejo, Supervisor de Aguas Publicas, al (760) 356-3186

Este aviso ha sido enviado por la Ciudad de Holtville, Numero de Systema Estatal 1310015.

Fecha de distribucion: _____